

DEPUIS 1992, ENCORP ATLANTIQUE A RECYCLÉ PLUS DE 3,2 MILLIARDS DE RÉCIPIENTS À BOISSON AU N.-B. !

## CHANGEMENTS AU SYSTÈME DE COLLECTE - À COMPTER DU 5 OCTOBRE 2015

### LE CHANGEMENT PEUT ÊTRE BÉNÉFIQUE!

Le présent numéro est axé sur les changements qui seront apportés au système de collecte d'Encorp Atlantique en octobre. Les centres de remboursement (CR) ne verront pas de changements importants à notre programme, sauf des améliorations. En avril, Encorp a annoncé qu'à compter du 5 octobre 2015, les CR de la province peuvent s'attendre à une réduction de la liste de tri, à l'accélération des paiements et à d'autres améliorations de l'efficacité du traitement. Nous sommes convaincus que les centres se réjouiront de ces changements. Néanmoins, certaines questions demeurent et ne trouveront réponse que lorsque le nouvel entrepreneur commencera à travailler et qu'une période de transition aura permis à toutes les parties d'évaluer le tout et de s'adapter. Évidemment, le changement peut prendre du temps, mais nous sommes fondamentalement déterminés à améliorer notre programme de collecte de récipients dans l'intérêt de tous.

### QUESTIONS ET RÉPONSES

#### COMMENT FONCTIONNERA LE NOUVEAU SYSTÈME DE COLLECTE?

Essentiellement, les CR du Nouveau-Brunswick ne remarqueront pas de changements dans la prestation des services de collecte. À part la réduction de la liste de tri, les centres peuvent s'attendre à la collecte hebdomadaire de tous les récipients à boisson après consommation.

Les centres plus vastes peuvent s'attendre à ce que le camion compacteur (NexGen) ramasse tous les récipients en PET et HDPE (68 % de tous les sacs de vrac du système), alors qu'un véhicule d'accompagnement ramassera l'aluminium (22 % de tous les sacs de vrac), les articles triés dont l'écoulement est lent et les sacs choisis pour le contrôle de la qualité (CQ). Comme c'est le cas actuellement, certains centres auront plus de collectes prévues en raison de leur volume élevé, tandis que les centres moyens et petits ne verront pas de changement à leur méthode de collecte régulière.

Voici une liste préliminaire des CR visités par le camion compacteur (NexGen) pour la collecte de tous les récipients en PET et HDPE :

#### Southwest route:

- Vail's Bottle Exchange
- Northside Redemption Centre
- Southside Redemption Centre
- Oromocto Redemption Centre
- Golden Mile Redemption Centre
- Hawkes Bottle Exchange
- Pub's Bottle Exchange
- Fundy Redemption Centre
- Valley Redemption Centre
- Norrad's Bottle Exchange

#### Route Nord-Sud :

- Centre de remboursement Gaetan Bossé
- Marina Bottle Exchange
- Billy's Bottle Exchange
- Bottle Exchange Centre (Bathurst)
- Investissement N et N McGraw Ltée
- Hebert's Bottle Exchange
- Doran's Recycling
- Shediac Redeem Centre & Supplies
- Riverview Bottle Exchange
- Gorber's Bottle Exchange
- Valley Glass Recycling
- Valley Redemption Centre
- Valley Redemption Centre



Au fil des ans, nous avons accompli des progrès importants à l'échelle des niveaux d'exactitude, de l'efficacité du transport et de la traçabilité des matières des récipients. Cette année, nous nous concentrerons sur les améliorations aux CR par l'achat de camions neufs, la réduction de la liste de tri, l'accélération des paiements aux centres et d'autres changements mineurs aux exigences de tri. C'est une bonne nouvelle pour tous les centres de la province.

Ltée (« G.M. Rioux ») pour la collecte, le transport et le traitement partiel. Tout le plastique ira directement sur le marché à NovaPet à Amherst, en Nouvelle-Écosse, le soumissionnaire le plus offrant pour cette matière.

#### QUELLE EST LA DURÉE DU CONTRAT?

Lors du lancement récent de l'appel de propositions (1er décembre 2014), nous avons sollicité les propositions à la fois pour trois ans et cinq ans. Après examen et analyse de toutes les propositions, Encorp Atlantique a signé un contrat de cinq ans avec Gilbert M. Rioux & Fils

#### Y AURA-T-IL DES PERTES D'EMPLOI AU NOUVEAU-BRUNSWICK?

Le nouveau contrat de cinq ans n'entraînera pas de pertes d'emploi au Nouveau-Brunswick. En fait, au cours de la première année, voire de la deuxième année, nous pourrions voir une augmentation marginale du nombre d'emplois au Nouveau-Brunswick.

## LES CR SERONT-ILS VIDÉS CHAQUE SEMAINE?

Nous ne prévoyons pas de changement de la politique touchant le programme de collecte des CR.

## LES SACS DEMEURET-ILS DANS LES CENTRES?

À compter d'octobre, les CR plus vastes conserveront tous leurs sacs de vrac utilisés pour les récipients en PET et en HDPE (tri no 3).

## QUI TRANSPORTERA LES SACS PLEINS JUSQU'AU CAMION DE COLLECTE?

Encorp Atlantique s'attend au même niveau de collaboration de la part des centres que par le passé. Il est évident que G.M. Rioux embauchera d'autres camionneurs, mais nous sommes convaincus que le niveau de service sera conforme aux normes élevées d'Encorp.

## AJOUTERA-T-ON D'AUTRES SACS AU SYSTÈME?

En général, chaque année, Encorp remplace 30 % de ses sacs de vrac. Nous prévoyons continuer cette pratique. Les sacs de vrac sont une partie cruciale de notre système efficace au Nouveau-Brunswick, et nous nous efforçons sans cesse d'améliorer leur conception.

## QUI EFFECTUERA LES VÉRIFICATIONS DE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ?

Le système de contrôle de la qualité d'Encorp Atlantique a été conçu par une entreprise d'échantillonnage statistique néo-brunswickoise. Dans l'ensemble, le résultat a été positif, et c'est donc ce système que nous utiliserons pour les nouveaux contrats de fournisseur de services à compter d'octobre. Récemment, Encorp a embauché du personnel additionnel formé en génie industriel pour effectuer le contrôle de la qualité/l'assurance de la qualité. Notre équipe de contrôle de la qualité utilisera un protocole accepté par l'industrie pour toutes ses vérifications.

## LE NOUVEAU CONTRAT SERA-T-IL FONDÉ SUR LE POIDS, LE NOMBRE DE SACS RAMASSÉS U LE NOMBRE DE RÉCIPIENTS?

En fait, Encorp utilise tous les éléments susmentionnés : le nombre de récipients pour les paiements aux centres de remboursement, le nombre de sacs pour la collecte et le transport ainsi que le poids total pour la vente de ses matières recyclées.

## PEUT-ON ENCORE CHARGER SOUS UNE BÂCHE ET AU NIVEAU DU QUAI?

Nous ne prévoyons pas apporter de changement important à la méthode de collecte actuelle. Les travailleurs des centres de remboursement et les nouveaux camionneurs travailleront ensemble pour trouver des solutions à tout nouveau défi lié au matériel ou aux ouvriers.

## L'HORAIRE DE COLLECTE SERA-T-IL AFFICHÉ LA VEILLE SUR LE SITE WEB?

G.M. Rioux sera responsable d'afficher les horaires de collecte la veille et assurera la répartition conformément au contrat conclu avec Encorp. Les centres pourront communiquer directement avec G.M. Rioux à l'aide d'un numéro sans frais.

## LA COLLECTE AURA-T-ELLE LIEU PENDANT LES HEURES DE TRAVAIL NORMALES?

Nous ne prévoyons pas apporter de changement à la politique touchant les horaires de collecte des centres de remboursement. Actuellement, certains centres ont convenu d'une manière de procéder spéciale avec les camionneurs. Nous prévoyons que cette pratique se poursuivra à l'avenir, mais au cas par cas.

## COMBIEN DE TEMPS LES SACS DE VÉRIFICATION SERONT-ILS MAINTENUS AU CR?

On ne demandera pas à la majorité des centres de conserver les sacs de vérification (de CQ), et les centres plus vastes devront conserver les sacs de CQ pendant la période maximale de 24 à 48 heures.

## COMBIEN Y AURA-T-IL DE CAMIONS COMPACTEURS? QU'ARRIVERA-T-IL SI L'UN D'EUX FAIT DÉFAUT?

Les nouveaux contrats de service ont permis d'acheter deux camions de collecte NexGen. Cette technologie est actuellement utilisée avec succès en Nouvelle-Écosse et en Alberta. Dans le cas d'une panne de camion, le fournisseur de services ajoutera des camions de collecte normale pour respecter le programme de collecte régulier.

## COMMENT SE FERA LA COLLECTE DES SACS POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ (CQ) ET CONSERVERA-T-ON LES MÊMES PROCÉDURES D'INSPECTION?

Dans le cas des CR plus vastes, les sacs choisis par le scanneur pour les besoins du CQ seront isolés et ramassés plus tard le même jour par le camion d'accompagnement. Dans le cas des centres moyens et petits, le choix des sacs de vrac pour vérification se fera à l'échelle du traitement.

## FOURNIRA-T-ON AINSI PLUS D'ARGENT AU FFE?

Grâce aux gains d'efficacité et aux économies opérationnelles, ce contrat de cinq ans sera favorable au Fonds en fiducie pour l'environnement (FFE), l'unique bénéficiaire du Programme de gestion des récipients à boisson du N.-B.

Le Programme de gestion des récipients à boisson a été établi en 1992 dans le but de réduire les déchets et d'encourager l'industrie à adopter des pratiques de responsabilité sociale et de gouvernance à l'égard des déchets créés par la vente et la gestion du cycle de vie de ses récipients à boisson pour recyclage après consommation. Depuis cette date, Encorp et les parties prenantes de l'industrie ont travaillé en étroite collaboration avec les représentants officiels du gouvernement dans le but de maximiser les gains d'efficacité et les revenus fournis au gouvernement pour distribution par l'entremise du FFE. Le Programme de gestion des récipients à boisson du Nouveau-Brunswick est la seule source de financement du FFE.

## LA DP SERA-T-ELLE NOTRE PROCESSUS HABITUEL?

Nous représentons plus de 85 distributeurs de boissons non alcoolisées au Nouveau-Brunswick. Dans le cadre du processus de DP, nous avons examiné les divers facteurs du marché et la meilleure valeur possible pour toutes les parties prenantes. Il s'agit d'une transaction entre entreprises et non d'un contrat pour la vie! Ce n'est pas la première fois qu'Encorp Atlantique lance une demande de propositions aux fournisseurs de services du marché. En fait, c'est la deuxième fois au cours des cinq dernières années. Nous avons l'intention de continuer cette pratique afin de maximiser les gains d'efficacité – à la fois opérationnels et financiers – et d'assurer la transparence et la viabilité du programme.

## ENCORP A-T-ELLE UN PLAN DE SECOURS SI L'ENTREPRENEUR ACTUEL MET FIN À SES SERVICES AVANT OCTOBRE?

Dans le cas peu probable d'une interruption du service avant octobre, Encorp a pris des mesures de précaution pour qu'à la fois la collecte et le traitement continuent en perturbant le moins possible les centres de remboursement. Il est évident que notre service régulier de collecte puisse être retardé au début, mais les paiements aux centres continueront quand même comme à la normale, quels que soient les délais dans le vidage des centres de remboursement.